

**ВСЯ КНИГА  
WHOLE VOLUME**

**ПРОСТУПАНИЕ  
BLEED THROUGH**

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ ЧЕРНІГІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ  
ВІДДІЛ ДЕРЖАРХІВУ В М.ПРИЛУКИ

Еврейский раввин г. Прилуки  
Прилукского уезда, Полтавской губернии

*Метрическая книга об умерших  
евреев. Еврейский раввин г. Прилуки.  
Прилукского уезда, Полтавской губернии*

*1858*

на *21* арк.

Ф. № 1475

Оп. № I

Спр. № 9

Г. КНИГА ДЛѢ ЗАПИСКИ УМЕРШИХЪ ЕВРЕВЪ. НА 1881 ГОДЪ. <sup>1</sup>

Женскаго.	Мужескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
רדב	רדב	קריית ביבלי	ר"ח	אלול	רע	שחפת	ש"ח
1.		Въ с. Приморскъ	сентяб.	9.	55.	отъ чахотки	Сара Ареид Завина Синдур да, мнѣ кал Сарада Бабушка
		Криура	сеп.	10		шох	Кали Кали Кали
		Въ с. Приморскъ	сентяб.	10		отъ чахотки	Шанин Ада Мардуха Фаранша Кутур Сарада Примурка
		Криура	сеп.	10		шох	Кали Кали Кали

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
			11111111				
			11111111				
2.		Въ Т. Прумынъ	16.		1.	отъ багнетнаго удара въ животъ	дѣла мѣсяца 11111111 11111111 11111111 11111111 11111111 11111111
					к	11111111	11111111 11111111 11111111
3.		Въ Т. Прумынъ	19.		2.	отъ багнетнаго удара въ животъ	дѣла мѣсяца 11111111 11111111 11111111 11111111 11111111 11111111
					п	11111111	11111111 11111111 11111111

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
			11111111				
			11111111				
4.		Въ Т. Прумынъ	14.		4.	отъ багнетнаго удара въ животъ	дѣла мѣсяца 11111111 11111111 11111111 11111111 11111111 11111111
					2	11111111	11111111 11111111 11111111
5.		Въ Т. Прумынъ	20.		60	отъ багнетнаго удара въ животъ	дѣла мѣсяца 11111111 11111111 11111111 11111111 11111111 11111111
					0	11111111	11111111 11111111 11111111

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			pili galn				
		תפילת אהרן אהרן אהרן	תפילת אהרן אהרן אהרן	תפילת אהרן אהרן אהרן	תפילת אהרן אהרן אהרן	תפילת אהרן אהרן אהרן	תפילת אהרן אהרן אהרן
2.	Въ І. Мрешура	20	1.	отъ багровъ рин	Сильная мученица	Сильная мученица	Сильная мученица
		קריחה	21	ק	לינה	קריחה פועל	קריחה פועל
3.	Въ І. Мрешура	28.	58.	отъ багровъ	мученица	мученица	мученица
		קריחה	59	ה)	לינה	קריחה פועל	קריחה פועל

Женскаго.	Мужскаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			pili galn				
		תפילת אהרן אהרן אהרן	תפילת אהרן אהרן אהרן	תפילת אהרן אהרן אהרן	תפילת אהרן אהרן אהרן	תפילת אהרן אהרן אהרן	תפילת אהרן אהרן אהרן
6.	Въ І. Мрешура	21.	55.	отъ багровъ	мученица	мученица	мученица
		קריחה	27	ה)	לינה	קריחה פועל	קריחה פועל
<p>Аного Въ Января мѣсяца Глиршима Еврева  Мужскаго Рона тура ристенного мана мее тв  Фунто, бауре вас мановаат седали мина  Кинъ Масси Мунити Фунциин Келоситоване  Въ Мессе Подписонъ Наминъ Келоситоване  Равнинъ Мейнъ Египетскій  Тодѣ Зурѣ ристенно Сурѣ</p>							

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христиан- ский.	Еврейско- ный.			
4.		Въ Св. Спаса Пустынь	1.			отъ багрянца	Сынъ иже иже иже Сараидъ въ Велозда въ иже иже иже иже иже иже
			2.				Сынъ иже иже иже иже иже иже иже
5.		Въ Св. Спаса Пустынь	1.			отъ багрянца	Сынъ иже иже иже Сараидъ въ иже иже иже иже иже иже
			5.				Сынъ иже иже иже иже иже иже иже

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христиан- ский.	Еврейско- ный.			
7.		Въ Св. Пустынь	10.		40	отъ багрянца	Сынъ иже иже иже иже иже иже иже иже иже
							Сынъ иже иже иже иже иже иже иже
8.		Въ Св. Пустынь	10.		50	отъ багрянца	Сынъ иже иже иже иже иже иже иже иже иже
							Сынъ иже иже иже иже иже иже иже

Женского.	Мужского.	Где умерь и погребень.	Число и месяц.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Христиан. сиб.	Еврейс. сиб.			
9.		Всё П. Примуно	февр. 11.		50	отъ багрови	мемалин мемалин С. примуно мемалин С. примуно С. примуно С. примуно
		6. вс. П. Примуно	февр. 26.		3.	отъ багрови	Семь лет мемалин С. примуно С. примуно С. примуно С. примуно

Женского.	Мужского.	Где умерь и погребень.	Число и месяц.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Христиан. сиб.	Еврейс. сиб.			
10.		Всё примуно	февр. 26.		10.	отъ багрови	Вдова Терина С. примуно С. примуно С. примуно
11.		вс. примуно	февр. 26.		15.	отъ багрови	мемалин мемалин С. примуно С. примуно С. примуно С. примуно

Женскаго.	Мужскаго.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
<p>Аного во февралѣ сего умершии вое сѣ было и Мужскаго Монаха именованнаго Димитрѣ, богу не станавши и вѣчно упокоившии в Москвѣ Крестовъ Купеческой и Семени Давидъ во Чинахъ Преднакомъ Архангелъ Свѣтлаго Пророка —</p> <p>Раба Божья Илья Крестовъ      Гавриилъ Зубъ рязанскаго вѣдѣ</p>							
12.	Св. А. Мршукъ	шафр 3.	70	отъ башни	васна и мн жана и мн Ф. Мршукъ мршукъ мов мн агне гора вѣ Креина		

Женскаго.	Мужскаго.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христианскій.	Еврейскій.			
13.	Св. А. Мршукъ	шафр 3.	73	отъ башни		Деметрѣ вѣ вѣ мена мршукъ Ф. Васильевъ мршукъ Рязанскаго	
14.	Св. А. Мршукъ	шафр А.	7	отъ башни		Рязанскаго мршукъ мршукъ мршукъ в. мршукъ	





Женского.	Мужского.	Где умерь и погребень.	Число и месяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Християн- ский.	Еврейс- кий.			
			10	10	10	10	10
		Въ М. Маринъ	10	10	10	10	10
<p>Сего, въ Маринъ сего умершимъ Борисъ сынъ купеческаго Монагуша Котлярова Рудя, болеть имъ по попечению Монагуша Котлярова суббота, въ темъ Монагуша Борисъ</p> <p>Равно и мнѣ Бурманскій Табѣ зуръ рибнаго</p>							
М.		Въ Р. Маринъ	10	10	10	10	10
		Въ Р. Маринъ	10	10	10	10	10

Женского.	Мужского.	Где умерь и погребень.	Число и месяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Християн- ский.	Еврейс- кий.			
			10	10	10	10	10
		Въ Р. Маринъ	10	10	10	10	10
		Въ Р. Маринъ	10	10	10	10	10
		Въ Р. Маринъ	10	10	10	10	10

Женскаго. Мушскаго.	Где умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцѣ.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христиан- ский.	Еврейс- кій.			
	12. в д. Мунуцкѣ	18	19	44	отъ багряной	мунуцкѣ Д. Веринковъ Ивксенъ Веринковъ Симъ Бог. мзебенъ
	13. в д. Мунуцкѣ	22	20	30	отъ багряной	Мунуцкѣ Д. Мунуцкѣ Мунуцкѣ Мунуцкѣ Мунуцкѣ

Женскаго. Мушскаго.	Где умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцѣ.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христиан- ский.	Еврейс- кій.			
	14. в д. Мунуцкѣ	24	21	1	отъ багряной	Мунуцкѣ Д. Мунуцкѣ Мунуцкѣ Мунуцкѣ Мунуцкѣ Мунуцкѣ
<p>Ангаро Мунуцкѣ Епископъ в Ангаро мунуцкѣ Где мунуцкѣ и мунуцкѣ мунуцкѣ мунуцкѣ мунуцкѣ Мунуцкѣ мунуцкѣ мунуцкѣ мунуцкѣ мунуцкѣ Мунуцкѣ мунуцкѣ мунуцкѣ мунуцкѣ мунуцкѣ Мунуцкѣ мунуцкѣ мунуцкѣ мунуцкѣ мунуцкѣ</p>						Мунуцкѣ Мунуцкѣ Мунуцкѣ Мунуцкѣ Мунуцкѣ Мунуцкѣ

Мѣсяца.	Мѣсяца.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Евреѣ-скій.			
15	Всѣ	Всѣ	5		15	отъ бичеванія	инокъ С. Давыдъ инокъ Василій
16	Всѣ	Всѣ	7		50	отъ бичеванія	инокъ Стефанъ инокъ Кирилъ инокъ С. Мелхиседекъ
17	Всѣ	Всѣ	12		80	отъ бичеванія	инокъ Исаѣя инокъ Исаѣя инокъ Исаѣя

Мѣсяца.	Мѣсяца.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан-скій.	Евреѣ-скій.			
18	Всѣ	Всѣ	20		1	отъ бичеванія	инокъ Исаѣя инокъ Исаѣя инокъ Исаѣя
17	Всѣ	Всѣ	25		6	отъ бичеванія	инокъ Исаѣя инокъ Исаѣя инокъ Исаѣя

Женскаго.	Мужскаго.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			19	28	1871	Оспа	Мать и сынъ

Умро во маѣ мѣсяца умеръ въ 28  
 въ 2-мъ мужскаго пола нѣтъ и женска  
 го пола одна душа болѣла маколла  
 Не было и мѣсяце по сей дѣльце  
 шеніе неослабавало ажно подписано  
 Намъ и въ удостовѣреніи.

Давидъ Семеновъ  
 Тадеушъ Рубинъ

Женскаго.	Мужскаго.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			20	1	1871	Оспа	Мать и сынъ
			18	3	1871	Оспа	Мать и сынъ

Умро во маѣ мѣсяца умеръ въ 3  
 въ 2-мъ мужскаго пола нѣтъ и женска  
 го пола одна душа болѣла маколла  
 Не было и мѣсяце по сей дѣльце  
 шеніе неослабавало ажно подписано  
 Намъ и въ удостовѣреніи.

Давидъ Семеновъ  
 Тадеушъ Рубинъ

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	21.	Въ Городѣ Прилуки	24 <sup>го</sup> Июня		1	Отъ багровитна снѣга. Мнѣ изамина. П. примучава снѣга. Вона смеррна Миняетъ	
<p>Кто умеръ въ Прилукахъ въ селѣ Васильевѣ Мнѣ въ селѣ Мужского Поля два и Женского Поля одна душа Возвратилъ Маховина Медико и Хелакис по сѣи кни го изъученій Меноисковало въ селѣ Рагниской Нашиша сѣдосто стардешъ Лѣтъ Еврѣи Таблицъ Лѣтъ Еврѣи Табл. Вуръ рѣдимо вѣтъ</p>							

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	22	Въ Городѣ Прилуки	7 <sup>го</sup> Июня		1	Отъ багровитна снѣга. Мнѣ изамина. П. примучава снѣга. Вона смеррна Миняетъ	
19	"	Въ Городѣ Прилуки	20 <sup>го</sup>		14	Отъ багровитна снѣга. Мнѣ изамина. П. примучава снѣга. Вона смеррна Миняетъ	

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	23	Въ Д. Пуримухи	Число 27		14	Отъ болячки	Великаго сына дурнаго и отъ лихорадки и вродило шкурки

У того умерши въ Евреяхъ въ Чинисъ Мѣстѣ. Замисъ  
 Мучицкаго поля 27го и Женскаго поля оуна душа  
 въ Евреяхъ Маковичъ Медина и Нехачи по сѣи Книгѣ  
 упуценій Непосильно слово Оцево подписано  
 Намъ ии агу до стоворданъ Мелъи Бурманскій  
 Рабби ии агу Бурманскій  
 и Гавъ Зуръ рибитъ Сибл

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	20	Въ Д. Пуримухи	Число 27		3	Отъ болячки	Доля Мѣста и Мѣста Пуримухи и Мѣста и Мѣста
	21	Въ Д. Пуримухи	Число 10		50	Отъ болячки	Мѣста Мѣста и Мѣста и Мѣста и Мѣста и Мѣста

Женского.	Мужского.	Где умерь и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Християнскій.	Еврейскій.			
			11	11			
"	24	Въ Сторонѣ Мриука 17 <sup>го</sup>			2	отъ болягузъ	свѣдѣнїя скаго Мриука Фависа или Линизкого Меро
			11	11			
"	22	Въ Сторонѣ Мриука 24 <sup>го</sup>			1	отъ болягузъ	свѣдѣнїя скаго Мриука Линизкого Меро

Женского.	Мужского.	Где умерь и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умерь.	Кто умерь.
			Християнскій.	Еврейскій.			
		Итого умершихъ Евреевъ въ Августѣ Мриука было Мриука нова одна душа и Меникаго нова три души болыкуи таковыя Кабыло и Менахемъ по сей Книгѣ упрочеиъ Мриука давали въ Сторонѣ Погрбики и тамъ же погребены въ Гавдинѣ Кибца Мриука Таво Бурдъ риболови					
"	25	Въ Сторонѣ Мриука	24 <sup>го</sup>		5	отъ болягузъ	свѣдѣнїя скаго Мриука Фависа или Линизкого Меро
			11	11			

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			11	12			
23		Вн. Г. Трунчукъ	8 <sup>го</sup>		10	Отъ болячки	Мать Трунчукъ, ухаживала за нимъ, а также и бабушка и дядя.
26		Вн. Г. Трунчукъ	15 <sup>го</sup>		1	Отъ болячки	Мать Трунчукъ, ухаживала за нимъ, а также и бабушка и дядя.

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			11	12			
"	24	Вн. Г. Трунчукъ	21 <sup>го</sup>		50	Отъ болячки	Мать Трунчукъ, ухаживала за нимъ, а также и бабушка и дядя.
	28	Вн. Г. Трунчукъ	25 <sup>го</sup>		16	Отъ болячки	Мать Трунчукъ, ухаживала за нимъ, а также и бабушка и дядя.



Женскаго.	Мужскаго.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
"	29	Въ С. Пруцкѣ	28 <sup>го</sup>	28 <sup>го</sup>	45.	Отъ добродѣли	Мрачливый С. Копрага тѣлесно слабый неудачливый дѣлѣхъ

У того въ Сентябрѣ Мѣсяцѣ умеръ въ Свѣтѣ  
 вѣдѣио Мухоморова помяну Мѣсяцъ и Мѣсяцъ по  
 на одна душа деиствѣ Махавира Небѣго  
 и Мехакис по сей Кнѣзь угрозенъ Мѣсяцъ  
 волю въ Мѣсяцъ Паднѣиоу Машишау воиствѣ  
 рѣица Табуио. Ашебъ брѣицкии  
 и Табуио зунѣ рѣица Табуио

Женскаго.	Мужскаго.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	30.	Въ С. Пруцкѣ	30 <sup>го</sup>	30 <sup>го</sup>	60	Отъ добродѣли	свѣтло нѣ духа карав коба иица С. кофоуица Свѣд.
	24	Въ С. Пруцкѣ	24 <sup>го</sup>	24 <sup>го</sup>	40.	Отъ добродѣли	иисна ие ера агине кало иица Нина сица Канѣ Шанка

иисна ие  
ера агине  
кало иица  
Нина сица  
Канѣ  
Шанка

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христиан-скій.	Еврейскій.			
25.	"	Въ Д. припухъ	15	"	18.	атабаишанъ	дѣла въ инт-на шанина дуберъ каго варада шонъ иавъ каудинъ индигиери Канура
"	31.	Въ сѣверѣ припухъ	22	"	43.	атабаишанъ	индигиери варада при сирки шонъ сѣверѣ е вѣдъ Берка шонъ Нашкаго

17

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христиан-скій.	Еврейскій.			
"	32.	Въ Д. припухъ	26	"	6.	атабаишанъ	сирки шонъ кува инт-на шанина ка варада шонъ дуберъ каго
"	33.	Въ сѣверѣ припухъ	30	"	45.	атабаишанъ	индигиери варада при сирки шонъ турской

Итого въ ахтѣвѣ индигиери умерли въ Евреяхъ  
было мужского пола 12 человекъ. и женского  
пола двѣ души были же таковыя недѣли  
И никакие по сей крѣпости учрежденіе не имѣетъ  
дѣлаю о сѣмъ подлинномъ нашимъ дозволеніемъ  
свѣдѣнъ. Давнымъ лѣтѣмъ Ермаковъ  
Тавъ Зуръ рубинъ

Женскаго.	Мужскаго.	Где умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцѣ.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Християн- скій.	Еврейс- кій.			
26.	"	Въ городѣ приусть	Ноябрь ..	38.	атабашинскій	иногда шло шаманско руда колен ца Авраам Виксидъ ма- тисевокаго Уина.	
34	34.	Въ Д. приусть	11 <sup>го</sup>	"	55.	атабашинскій. сивъ, фами- лиеринца Итшамини города Боро- нъи мѣда	

Женскаго.	Мужскаго.	Где умеръ и погребенъ.	Число в мѣсяцѣ.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Християн- скій.	Еврейс- кій.			
"	35.	Въ городѣ приусть	Ноябрь ..	42.	атабашинскій	Итшамини Парогадо роуки мѣ- та мѣи Кинѣ	
"	36.	Въ городѣ приусть	24.	"	5.	атабашинскій	слова Итшамини Криванов окаш шло шаманъ Парогадо Кухи мѣ Ма аибуръ

Делсаго.	Мумесаго.	Где умеръ и погребенъ.	Число и месяц.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Християнскій.	Еврейскій.			
37.		Въ Горахъ и ринухъ	30		1.	отъ ишмаелитян	свено абе- досифа кр мухаго кр неца города принухи и буда -
<p>И тако въ наводрѣ италога умери въ Евреи          Къи мушеского маидъ Тенъ крѣтѣ и умереного          оубо оуба баурсиѣ такъ въ фѣ небуно и          Мушакіе по сей кнѣзѣ уручине небуно          Свѣтъ надписанъ нами и въ удостовѣрѣ          ема Таблицѣ маидѣ Ерусалимъ          Табъ Бунѣ гудина Бунѣ</p>							

Женскаго.	Мумесаго.	Где умеръ и погребенъ.	Число и месяц.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Християнскій.	Еврейскій.			
38.		Въ Г. при мухѣ	30		1.	отъ ишмаелитян	свено иво шамина города при мухи муха - Берна рѣдѣ Бессигионъ-маидѣ -
39.		Въ Г. при мухѣ	30		65.	отъ ишмаелитян	иница ииѣ города при мухи араво иовиѣ адми навоѣ
<p>И тако въ наводрѣ италога умери въ Евреи          Къи мушеского маидъ Тенъ крѣтѣ и умереного          оубо оуба баурсиѣ такъ въ фѣ небуно и          Мушакіе по сей кнѣзѣ уручине небуно          Свѣтъ надписанъ нами и въ удостовѣрѣ          ема Таблицѣ маидѣ Ерусалимъ          Табъ Бунѣ гудина Бунѣ</p>							

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и месяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- ский.	Еврейс- кій.			
25	"	Въ С. Прилуки	21 декабря	10 <sup>го</sup>	30	Отъ оспы	Мена сын Васильев и сына Мавъ коро- мисъ сына Лад
		кѣльце	арсѣ	ѣл	ѣне на	лск на кѣль- це лѣнко рѣс лѣнко рѣс	
28	"	Въ С. Прилуки	15 <sup>го</sup>		1	Отъ оспы	да геръ при- луцкого и сына рашидъ по- нарова, сына
		кѣльце	арсѣ	к	ѣне на	рѣс на лѣнко кѣль- це	

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и месяць.		Лета.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- ский.	Еврейс- кій.			
"	40	Въ С. Прилуки	21 декабря	17 <sup>го</sup>	2	Отъ оспы	свѣтло: и сына Прилуки кавиана Бордиска по Файльс
		кѣльце	арсѣ	к	ѣне на	рѣс на лѣнко кѣль- це лѣнко рѣс	
"	11	Въ С. Прилуки	20		35	Отъ оспы	Араукаий Торда оу и сына и сына
		кѣльце	арсѣ	ѣл	ѣне на	рѣс на лѣнко кѣль- це	

Женского.	Мужского.	Где умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврейс- кій.		
			Лѣта.			
		У того умершего Еврея в декабре 1799 была жена Анна Четвертая и мужского пола двое детей Ваня и Маша. Ваня недавно умеръ какимъ то сѣмъ уроченіемъ. Маша же была внучкою Падисоваго и была вѣнчалась Падисовъ съ женою Бухаринъ, и тамъ была рожена въ Сіа Книга была поворочена въ Иркутскъ Городской Духовъ на основаніи 161 ст. к. т. Бухаринъ въ виду того сказалъ: что она сошла въ вѣсели въ частной Книгой, вѣнчалъ Падисоваго Городская Духовъ Падисоваго.				
		Маша				

21

АРКУШ-ЗАСВІДЧУВАЧ

Фонд № 1475 Опис № 1 Справа № 9

В справі підшито та пронумеровано 21 (двадцать один) аркуш  
(цифрами та літерами)

В тому числі:  
літерні №№ аркушів \_\_\_\_\_

пропущені №№ аркушів \_\_\_\_\_

пронумеровані чисті аркуші \_\_\_\_\_

+ аркушів внутрішнього опису \_\_\_\_\_

Враховано документів у вигляді вкладень та додатків, які не підлягають нумерації

( різновиди документів та їх кількість )

Особливості формування, оформлення, фізичного стану, нумерації та обліку документів справи	№№ аркушів
1. Брошури, ін. друковані видання	
2. Листівки	
3. Вирізки з газет	
4. Картки	
5. Конверти	
6. Секретки	
7. Марки поштові	
8. Марки гербові	
9. Штемпелі поштові та ін.	
10. Спеціальні поштові позначки	
11. Сургучні, мастикові печатки	2105
12. Фотодокументи	
13. Мапи, плани, креслення та ін. НТД	
14. Малюнки, гравюри та акварелі	
15. Автографи видатних діячів	
16. Складені аркуші	
17. Втрата частини аркушу	
18. Документи із згасаючим текстом	
19.	
20.	
21.	
22.	

ст. хран. фонд Р (Трибанова)  
( посада, підпис, розшифровка підпису )

/ Дата / 25. 08. 99

Секретарь Трибанова

Женскаго.	Мулескаго.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Больная, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіан- скій.	Еврейско- вій.		
		У того умершица Евреев въ декабрѣ мѣсяцѣ были Муниокаго Поли Четверсе и мѣсяцаго пока- зана зуми баурса и не така вѣра не было и не- каже по сей Кошигъ уручоній не по сѣдалавъ въ чинахъ надписомъ маминихъ и мастраима Таблицъ Лейба Бруханскій, и Таде Зунъ рубино вѣвъ				
		Сія Книга обила робляма въ Криму и Городской Думиъ на основанн 1611 г. и т. вѣдана въ городѣ Мока Лавровъ: что она сошала въ себѣ съ частною Книгою, вѣтомъ Кривуковъ Городская зуми Таде Зунъ вѣвъ.				
		Таасъи Анна мамини				
		Осиртаре Таде Зунъ вѣвъ				

21

АРКУШІ-ЗАСВІДЧУВАЧ

Фонд № 1475      Опис № 1      Справа № 9

В справі підшито та пронумеровано 21 (двадцять один) аркуш  
(цифрами та літерами)

В тому числі :  
літерні №№ аркушів \_\_\_\_\_

пропушені №№ аркушів \_\_\_\_\_

пронумеровані чисті аркуші \_\_\_\_\_

+ аркушів внутрішнього опису \_\_\_\_\_

Враховано документів у вигляді вкладень та додатків, які не підлягають нумерації

(різновиди документів та їх кількість)

Особливості формування, оформлення, фізичного стану, нумерації та обліку документів справи	№№ аркушів
1. Брошури, ін. друковані видання	
2. Листівки	
3. Вирізки з газет	
4. Картки	
5. Конверти	
6. Секретки	
7. Марки поштові	
8. Марки гербові	
9. Штемпелі поштові та ін.	
10. Спеціальні поштові позначки	
11. Сургучні, мастикові печатки	2100
12. Фотодокументи	
13. Мапи, плани, креслення та ін. НТД	
14. Малюнки, гравюри та акварелі	
15. Автографи видатних діячів	
16. Склесні аркуші	
17. Втрата частини аркушу	
18. Документи із згасаючим текстом	
19.	
20.	
21.	
22.	

ст. храни фонд Р (Трибанове)  
(посада, підпис, розшифровка підпису)

/Дата/ 25. 08. 99